

COMENTÁRIO DA PROVA DE ESPAÑHOL

Este ano, a prova de Espanhol surpreendeu pela diversidade textual. Ao todo, foram três textos entre tiras cômicas, bula de remédio e texto jornalístico. Textos curtos e de fácil interpretação.

As três primeiras questões da prova de espanhol faziam referência a uma tira de Gaturro, muito interessante e atual por explorar o tema das novas tecnologias, especificamente o uso do computador. Na questão 73, a alternativa “c”, dada como correta, apresentou duas afirmativas verdadeiras que estavam bem claras e identificáveis no texto. Na 74 a palavra *compusaurio* (computador + dinoaurio) remete a algo do passado e, assim, a alternativa “d” confirma esta proposta.

Na primeira tira, um dos personagens usa a expressão “vos” que se refere ao uso informal e, na segunda tira aparece a estrutura “te enteraste”, que também faz parte do tratamento informal na língua espanhola, tema gramatical este que foi cobrado na questão 75.

Na sequência, o candidato teria que interpretar uma propaganda de um remédio benéfico para a mente e, juntamente, alguns conselhos para exercitar a mente. Sendo um texto autêntico, observaram-se alguns erros ortográficos com a presença de “ss” e a separação entre verbo e o pronome na posição de ênclise “relajar-se”, embora estes erros não devam ter atrapalhado o candidato.

O terceiro texto era um relato sobre os hábitos gastronômicos dos espanhóis, principalmente durante o período de férias. Este texto foi explorado com três questões interpretativas e uma delas fazia referência a uma expressão idiomática “quedarse de Rodríguez” e, ao seguir as pistas presentes no texto, o aluno pôde entender que esta expressão se aplica às pessoas que ficam em casa e trabalham, enquanto os outros viajam.

Enfim, uma prova equilibrada, principalmente pela variedade de gêneros textuais, com ênfase na compreensão textual. Perguntas claras e concisas, o que privilegiou os alunos que se prepararam e puderam, assim, mostrar o seu conhecimento da língua espanhola, sem grandes obstáculos.

Boa sorte a todos!

Equipe de Espanhol

Las tiritas a continuación te servirán para contestar a las cuestiones 73, 74 y 75.



(Disponível em: <http://www.gaturro.com/>)

73 - Considerando las dos tiras, identifique las afirmativas que siguen como verdaderas (V) o falsas (F):

- En la tira 1 se observa la relación de intimidad entre el usuario y la computadora.
- En la tira 2 se constata la dependencia del ordenador vivida por la sociedad contemporánea.
- Las tiras tratan de diferentes maneras de involucrarse con las nuevas tecnologías.
- Los personajes enfrentan las mismas dificultades con las nuevas tecnologías.

Señala la alternativa que presenta la secuencia correcta, de arriba para abajo.

- a) F – V – F – V.
- b) V – F – V – F.
- c) F – V – V – F.
- d) F – F – V – V.
- e) V – V – F – F.

PROVA COMENTADA PELOS PROFESSORES DO CURSO POSITIVO

Vestibular UFPR 2011/2012 - 1ª Fase

ESPAÑHOL



74 - La palabra “compusaurio” da a entender que:

- a) el ordenador es viejo y, por eso, ha dejado de cumplir con sus funciones.
- b) el señor tiene actitudes violentas ante el ordenador, pareciendo un primitivo.
- c) el ordenador ya no es el mejor medio de envío de correos electrónicos.
- ▶ d) el señor está desactualizado, parece que vive en un tiempo pasado.
- e) el ordenador no está adaptado al sistema de envío de correos electrónicos.

75 - Sobre la forma de tratamiento utilizada en las dos tiras, es correcto afirmar:

- ▶ a) Las dos utilizan un registro informal en la comunicación de los personajes.
- b) La primera es más formal que la segunda, pues están hablando con el padre.
- c) En la segunda, el ordenador es tratado de manera más respetuosa, formal.
- d) Las dos mantienen el mismo grado de formalidad registrado en las conversaciones.
- e) La segunda es más informal que la primera porque la conversación es entre amigos.

Utilizarás el texto que sigue para contestar a las cuestiones 76 y 77.

MENTANIA®
Ginkgo Biloba 60 mg / Panax Ginseng 100 mg

¿Qué es MENTANIA?

- Es un preparado que contiene 2 elementos milenarios (ginkgo biloba y panax ginseng), componentes esenciales cuya sinergia mejora la capacidad cerebral y proporciona energía mental

Los Beneficios de MENTANIA

- ✓ Mejora la concentración y la rapidez de respuesta
- ✓ Frena la pérdida progresiva de la memoria
- ✓ Mejora la circulación sanguínea
- ✓ Reconstituyente en la fatiga
- ✓ Protege las arterias debilitadas por los años
- ✓ Previne los micro infartos cerebrales
- ✓ Mejora la Potencia Sexual
- ✓ Hidrata la piel
- ✓ Reduce el espesor de las arrugas

Consejos para mantener al cerebro en forma:

- **Ejercicios Mentales:**
Realice periódicamente juegos como rompecabezas, acertijos, crucigramas etc. En lugar de ver una novela en la televisión, pase ese tiempo leyendo un buen libro, estos ejercicios o rutinas ayudan a prevenir enfermedades como el Alzheimer, mal de Parkinson y otros.
- **Relajación:**
Tome pequeñas siestas de 10 a 15 minutos durante el día. Si le es imposible, sentado cierre sus ojos durante unos minutos y respire. El objetivo es relajar-se.

Ante cualquier duda consulte a su médico.

GMP

76 - Son todos beneficios atribuidos a Mentania MENOS:

- a) el aparente rejuvenecimiento.
- ▶ b) la prevención de infartos de miocardio.
- c) la disminución de la sensación de cansancio.
- d) el control de la pérdida de memoria.
- e) el aumento de la capacidad cerebral.

PROVA COMENTADA PELOS PROFESSORES DO CURSO POSITIVO

Vestibular UFPR 2011/2012 - 1ª Fase

ESPANHOL



77 - Para prevenir enfermedades como el Alzheimer y el mal de Parkinson se sugiere:

- a) mantenerse lo más relajado posible durante el día.
- b) dedicarse ocasionalmente a juegos que ejerciten la memoria.
- c) distribuir el tiempo entre ver una novela y leer un buen libro.
- d) cerrar los ojos y respirar, mientras se ve una novela en la televisión.
- ▶ e) dormir algunas veces a lo largo del día, entre 10 y 15 minutos.

Utilizarás el texto que sigue para contestar a las cuestiones 78, 79 y 80.

Un verano rico, rico

Mikel López Iturriaga - 07/08/2011

En verano, el calor nos obliga a comer menos. Más frío y más ligero. Por eso hay tres platos a los que nos damos con furor: las ensaladas, los gazpachos y los helados. Ahora bien, más allá de los alimentos concretos, el estío es una época de ritos en lo que se refiere a la comida, de situaciones que evolucionan en sus formas, pero que se repiten año tras año sin cambiar demasiado en el fondo.

El primero, sin discusión, es el de comer en la playa. Un placer con matices sadomasoquistas al que media España se entrega sin importarle la presencia de uno de los más feroces enemigos de la comida: la arena.

La 'opción B' a la comida toallera es el chiringuito, ese oasis de sombra, cerveza fría y pescado frito por cuyas sillas combatimos en el estío. Aunque las cosas se están poniendo difíciles también en ese terreno. No solo por los altos precios y la mediocre calidad de algunos de ellos.

Si cruzamos el paseo marítimo y nos adentramos en el proceloso mundo de los hoteles vacacionales, encontraremos otro clásico veraniego: el bufé libre. A pesar del encomiable esfuerzo que algunos establecimientos han hecho para elevar el nivel, la mayoría de los bufés se caracterizan por sus zumos sintéticos, sus embutidos baratos y sus platos pasados. Aun así, siguen resultando atractivos para los acérrimos del todo incluido.

Por fortuna, el verano da pie a actividades más positivas. La preparación de comida al aire libre para el consumo de toda la familia, conocida universalmente como barbacoa, presenta formulaciones propias de la idiosincrasia española. La más importante es la paella campestre, cuya preparación es una diversión en sí misma.

Los ritos gastronómicos veraniegos no solo son practicados por los que vacacionan. También los que se quedan de Rodríguez en casa tienen el suyo, consistente en alimentarse de comida envasada, congelada o por encargo. De cualquier forma, la mayor variedad de productos y la mejora en la calidad de los precocinados ha aumentado las posibilidades de una alimentación más o menos sana para el colectivo. Estar de Rodríguez puede ser hasta saludable, si no se te va la mano con los cubatas nocturnos.

(Texto adaptado de *El País digital* - www.elpais.com)

78 - Sobre las distintas formas de comer en las vacaciones, podemos decir que Mikel López:

- a) presenta un análisis estadístico sobre la manera como los españoles se alimentan en verano.
- b) relata la dificultad vivida por los españoles para encontrar comida en los meses de vacaciones.
- c) busca informar a los que salen de vacaciones de la situación que van a encontrar en la playa.
- d) critica la manera como se sirven las comidas y cómo comen los españoles en verano.
- ▶ e) interacciona con el lector sirviéndose de algunas situaciones que le resultan familiares.

79 - Durante los meses de vacaciones las personas suelen comer:

- a) las mismas comidas de siempre, respetando los ritos familiares que perduran durante todo el año.
- b) comidas rápidas, como las envasadas, congeladas o por encargo, por la facilidad que representan.
- ▶ c) comidas más livianas, ya que con el calor tendemos a comer menos de lo que de costumbre.
- d) comidas de buena calidad, servidas en grandes cantidades en los chiringuitos, y a precios muy elevados.
- e) comidas frías, preparadas al aire libre y consumidas por toda la familia, como es el caso de la paella.

80 - Se puede inferir que la expresión “estar/quedarse de Rodríguez” se utiliza para:

- a) hablar de aquellos a quienes no les gusta veranear en la playa.
- b) denominar a aquellas personas que prefieren los precocinados.
- c) caracterizar a los que de día comen poco y, de noche, beben mucho.
- ▶ d) definir a los que trabajan en los meses de verano y se quedan en casa.
- e) presentar un grupo que busca alimentarse de forma más saludable en verano.